

EXERCICES PARTICIPES PRESENTS PASSIFS - CORRIGES

Niveau 1^{re} année de licence - exercices *in* : « Le russe a votre rythme », vol. 3, L. Tchitchagova et S. Khavronina (exercices 9 et 10 pp. 399 et suivantes)

Traduisez en utilisant des participes présents passifs :

1. Les légumes achetés au marché, sont toujours très frais.
Овоци, покупаемые (купленные) на рынке, всегда очень свежие.
2. Les melons importés d'Ouzbékistan se vendent toujours bien.
Дыни, привозимые (привезённые) из Узбекистана, всегда хорошо продаются.
3. Lorsque je vais en voiture au bureau, j'écoute les nouvelles transmises par la radio.
Когда я еду на работу на машине, я слушаю новости, передаваемые по радио.
4. Les exemples cités par ce journaliste ne sont pas toujours convaincants.
Примеры, цитируемые журналистом, не всегда убедительны.
5. Les voyages organisés par cette agence de tourisme ne sont pas très chers.
Путешествия, организуемые (организованные) этим турагентством, не слишком дорогие.
6. Le vieux professeur aimé de ses élèves et estimé de ses collègues prit sa retraite.
Старый (пожилой) преподаватель, любимый учениками и уважаемый коллегами, вышел (ушёл) на пенсию.
7. L'article publié aujourd'hui dans « Kommersant », est consacré aux restructurations du gouvernement.
Статья, публикуемая сегодня в „Коммерсанте“, посвящена перестановкам в правительстве.
8. Jessica écoute les nouvelles retransmises à la radio.
Джессика слушает новости, передаваемые по радио.
9. La betterave crue, que l'on utilise pour la préparation du bortsch, est difficile à trouver en France.
Сырую свёклу, используемую для приготовления борща, трудно достать во Франции.